

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 2 (1975)  
**Heft:** 6

**Buchbesprechung:** Rincón del libro

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

(Abono suizo de vacaciones, cont.)

¿Cuáles son las principales novedades para 1976?

- Área de validez. Algunos otros ferrocarriles de montaña acordarán también billetes a precios reducidos, particularmente los medios de transporte del Pilatus.

- Organización de venta. El abono suizo de vacaciones puede ser obtenido:

—En Europa: en las agencias de la Oficina Nacional Suiza del Turismo (excepto en Copenhague y en Madrid) y en las principales agencias de viajes que venden billetes de ferrocarril; en Alemania igualmente en algunas de las grandes estaciones de la DB.

—En América: en las Agencias de la Oficina Nacional Suiza del Turismo de New York y Toronto, en la Agencia de viajes Kuoni en México o en cualquier agencia de viajes.

—En África del Sud: en la Agencia de viajes Kuoni en Johannesburgo.

—En Japón: en el "Japan Travel Bureau".

—En el mundo entero (excepto en Europa y en América del Norte): en todas las representaciones de Swissair.

Swissair emite "vouchers" (bonos) que pueden ser cambiados contra abonos suizos de vacaciones en las Oficinas de informes de los Ferrocarriles federales de los aeropuertos de Zurich y Ginebra.

—Para los clientes provenientes de países en los que no existen oficinas de venta o de países con restricciones de exportación de divisas: en Suiza, en las oficinas de informes del ferrocarril en Zurich, aeropuerto y estación; Ginebra, aeropuerto y estación; Basilea Ferrocarriles fede-

rales; Berna; Buchs SG; Interlaken Este; Lugano Città; Lucerna; Montreux; St. Margrethen y Schaffhouse.

- Material publicitario: Un nuevo folleto general destinado a la clientela domiciliada en el extranjero. Contiene un gran mapa turístico de Suiza, un mapa sinóptico indicando el área de validez y la red de reducciones, todas las informaciones útiles así como un boletín de solicitud para el abono suizo de vacaciones. Contiene además someras indicaciones sobre todos los demás títulos de transporte

turísticos suizos a disposición de visitantes del extranjero. Pida este folleto a su agente de viajes, a una agencia de la Oficina Nacional Suiza del Turismo o al Consulado de más próximo.

¿Y qué pasa con el precio del abono suizo de vacaciones?

El precio no cambia y queda tan ventajoso como antes, es decir:

2 <sup>a</sup> clase	1 <sup>a</sup> clase
(francos suizos)	

para 8 días 100.— 140.—

para 15 días 140.— 195.—

para 1 mes 195.— 275.—

Los niños entre 6 y 16 años cumplidos pagan solamente la mitad.

## Rincón del libro

Sergius Golowin:

"Menschen und Mächte"

Leyendas suizas, 416 páginas con numerosos dibujos de Kobi Baumgartner, 14 x 21,8 cm. Fr. 21.80. Editorial "Maison d'édition suisse SA", Klausstrasse 33, CH-8008 ZURICH (Para Alemania: Carl Meyer, "Vente de livres et revues", Francfort s/Main).

Este libro de leyendas, aunque pueda parecer una paradoja, es completamente actual. En efecto, su actualidad surge ante todo de la sorprendente contradicción entre el presente que vivimos y el pasado de nuestros antecesores. En la era de las expediciones espaciales, la contradicción parece tan patente que a veces dudamos de las semejanzas entre el mundo actual y en el de nuestros antepasados. Empero, al leer esas leyendas de brujas y hadas, de gigantes y fantasmas, se descubre de manera más o menos singular que los poderes de antaño son los mismos que los que reinan actualmente, pero en otro estilo.

Idioma: alemán únicamente.

Pedidos: directamente a la editorial precitada.

Alois Muri

"Schön ist die Schweiz"

Volumen ilustrado, 32 páginas de texto, 96 páginas ilustradas en colores, 96 páginas ilustraciones en blanco y negro, DM 56.— Fr. 59.— Editorial "Maison d'édition suisse SA", Klausstrasse 33, CH-8008 Zurich (Para Alemania, Franz Müller, Rodenberger, Francfort s/Main).

Al leer este magnífico volumen, Ud. hará el más hermoso, y también el más ilustrativo, de los viajes a través de Suiza.

Las sucesivas escenas de las montañas y de los valles, de la ciudad y del campo, descriptas en su belleza natural y con toda su armonía, quedarán grabadas en su espíritu. Las numerosas y magistrales ilustraciones dan, además, un panorama imponente de nuestra patria. Este espléndido libro cuenta entre los que siempre se tienen ganas de releer y de tener a mano para regalar a los amigos.

Idioma: alemán únicamente.

Pedidos: directamente a la editorial precitada.